



MASSENZA
DRILLING RIGS

since 1921

MI1



www.massenzarigs.it



MI1

- **IT** Perforatrice per applicazioni geotecniche, piccola e compatta, idraulica e montata su carro cingolato. Alimentata da un motore Honda GX 390 con 8,7 kW di potenza, la nuova Massenza MII può eseguire prove penetrometriche con SPT (massa battente da 63,5 kg), campionamento dinamico (DPL, DPM, DPH e con carotiere) e indisturbato (massa battente fino a 128 kg), campionamento a percussione e "Direct Push" con martello idraulico, ma può anche montare una testa di rotazione per carotaggi superficiali e perforazioni ad eliche. Con un peso totale di soli 780 kg, ha dimensioni incredibilmente ridotte in posizione di trasporto grazie al suo montante pieghevole.
- **EN** Small and compact soil investigation rig, fully hydraulic on crawler chassis. Operated by a Honda GX 390 engine with 8.7 kW of power, the new Massenza MII can carry out dynamic sampling, DPL, DPM, DPH and SPT tests (up to 63.5 kg drop weight), undisturbed sampling (up to 128 kg drop weight), window sampling and Direct Push with hydraulic breaker hammer, but it can also mount a rotary drive head for shallow core, mud and auger drilling. All these tasks with a total weight of only 780 kg and incredibly compact size in transport position thanks to its foldable mast.
- **FR** Foreuse pour la géotechnique, petite et compacte, hydraulique et montée sur chenilles. Activée par un moteur Honda GX 390 de 8,7 kW, la nouvelle Massenza MII peut effectuer des tests avec SPT (poids d'impact de 63,5 kg), des échantillonnages dynamiques (DPL, DPM, DPH et avec carottier), non perturbés (mouton jusqu'à 128 kg) et par percussion avec marteau hydraulique et "Direct Push", mais c'est aussi possible de monter une tête de rotation pour le carottage et le forage de surface à la boue et avec tarières. Avec un poids total de seulement 780 kg, elle a des dimensions incroyablement petites en position de transport grâce à son mât pliable.
- **DE** Kleine und kompakte Bohranlage, vollhydraulisch auf Raupenfahrwerk. Die neue Massenza MII wird von einem Honda GX 390-Motor mit 8,7 kW Leistung betrieben und kann DPL-, DPM-, DPH- und SPT-Tests (Rammsondierung bis zu 63,5 kg Fallgewicht), sowie ungestörte Probenahme (bis zu 128 kg Fallgewicht) sowie Rammkernbohrungen und Direct Push mit hydraulischem Schlaghammer durchführen. Die MII kann ebenfalls mit Drehbohrantrieb für Kern-, Spül- und Schneckenbohrung betrieben werden. Mit einem Grundgewicht von nur 780 kg und durch die unglaublich kompakten Abmaße in Transportposition ist sie auch für kleinste Bohrvorhaben einzusetzen.
- **ES** Perforadora para aplicaciones geotécnicas, pequeña y compacta, hidráulica y montada sobre orugas. accionada por un motor Honda GX 390 con 8,7 kW de potencia, la nueva Massenza MII puede realizar pruebas de muestreo dinámico, DPL, DPM, DPH y SPT (hasta 63.5 kg de peso de caída), muestreo no perturbado (hasta 128 kg de peso de caída), muestreo de ventana y "Direct Push" con martillo rompedor hidráulico, pero también puede montar una cabeza de rotación para perforación superficial de núcleos, helicoidal y con lodo. Con un peso total de solo 780 kg, tiene unas dimensiones increíblemente pequeñas en la posición de transporte gracias a su posición vertical plegable.

Carro Cingolato	Under-carriage	Chariot chenille	Fahrwerk	Oruga		
Larghezza	Width	Largeur	Gesamtbreite	Ancho	790 mm - 1090 mm (2 ft 7" - 3ft 7")	
Azionamen-to	Power Pack	Alimenta-tion	Antrieb	Propulsión		
Potenza motore	Engine power	Puissance moteur	Antriebsleistung	Potencia motor	11,6 Hp (n.c.) 8,7 Kw (кВт)	
Antenna	Mast	Mât	Bohrtum	Mastil		
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	for up to 2 m (6 ft 6") tooling	
SPT	SPT	SPT	SPT	SPT		
Peso	Drop Weight	Poids	Gewicht	Peso	63,5 kg (10 + 20 + 20 + 13,5 kg) 140 lbs (22 + 44 + 44 + 29,7 lbs)	
Corsa	Drop Height	Hauteur de chute	Fallhöhe	Altura de caída	500 mm - 19 2/3"	750 mm - 29" 1/2
Martello demol-itore	Hydraulic Brea-kers	Marteau perfora-teur	Hydraulikhammer	Martillo hidráulico		
Peso	Weight	Poids	Gewicht	Peso	25 kg (55 lbs)	
Colpi al minuto	Blows per minute	Coup pour minute	Schläge pro Minute	Golpe por minuto	1500	
Energia	Energy per blow	Energie par coup	Einzelschlagenergie	Potencia de impacto	95 J	
Massa battente	Drop Weight Unit	Masse du mouton	Schlageinheit	Masa de caída		
Peso	Drop Weight	Poids	Gewicht	Peso	32 / 64 / 96 / 128 kg 70,5 / 141 / 211,6 / 282 lbs	
Corsa	Drop Height	Hauteur de chute	Fallhöhe	Altura de caída	750 mm - 29" 1/2	
Carotiere	Coring Device	Carotteuse	Kernbohranlage	Extractor de núcleos		
Diametro	Diameter	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	up to 350 mm (13 3/4")	
Testa di rotazione	Rotary Drive Unit	Tête de rotation	Drehbohrantrieb	Cabeza de rotacion		
Coppia	Torque	Couple	Drehmoment	Par	1.350 Nm (995 lbf ft)	
Velocità	Speed	Vitesse	Drehzahl	Velocidad	300 rpm	
Estrattore aste	Rod extraction jack	Extracteur hydraulique	Ziehzyylinder	Extractor hidráulico	Model ES100	Model ES120
Forza di tiro	Lifting force	Puissance	Zugkraft	Extractor hidráulico	10 tons (22.046 lbs)	15 tons (33.069 lbs)



Estrattore aste idraulico
Rod extraction jack
Extracteur hydraulique
Ziehzyylinder
Extractor hidráulico

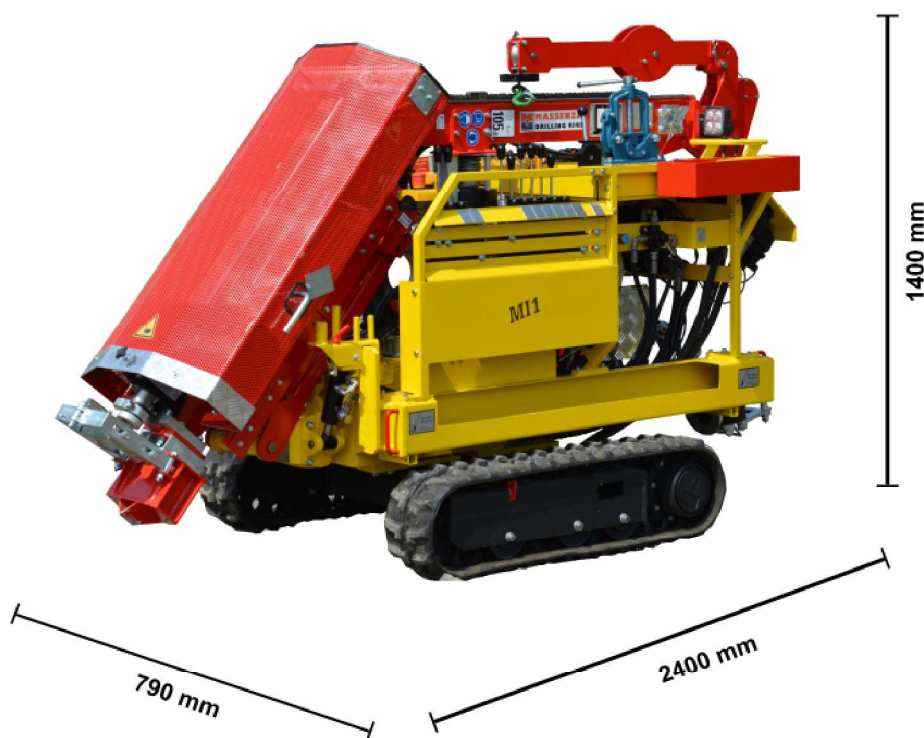


Martello demolitori idraulico
Hydraulic breakers
Marteau perforateur hydraulique
Hydraulikhammer
Martillo hidráulico



Testa di rotazione
Rotary drive head
Tête de rotation
Drehbohrantrieb
Cabeza de rotacion

Prolunga antenna	Mast extension	Extension du mât	Mastverlängerung	Extension del mástil
Valvola a inversione automatica	Autoreverse valve	Extracteur automatique	Ziehautomatik	Válvula con retorno automático
Braccio a sbalzo smontabile	Foldaway cantilever Arm	Bras cantilever amovible	Klappbarer Kragarm	Brazo cantilever
Argano manuale, elettrico o idraulico	Manual, Electric or Hydraulic Winch	Treuil manuel, électrique ou hydraulique	Hand-, Elektro- oder Hydraulikwinde	Cabrestante manual, eléctrico o hidráulico
Massa battente DIN 50 kg	Drop weight DIN 50 kg	Mouton DIN 50 kg	DIN Schlageinheit 50 kg	Maza DIN 50 kg
Gabbia di sicurezza	Safety cage	Cage de protection	Schutzkorb für Schlageinheit	Caja de seguridad
Carro cingolato allargabile	Extendable crawler	Chariot chenillé enlargeable	Hydraulische Fahrwerksverbreiterung	Ajuste del ancho de la oruga
Contenitore laterale per aste	Lateral rod boxes	Conteneur latéral pour tiges	Seitlicher Gestängenkasten	Cajas adicionales para herramientas
Supporto per martello demolitore	Bracket for hydraulic breaker	Support pour marteau hydraulique	Halterung für Hydraulikhammer	Soporte para martillo hidráulico
Radio comando	Radio remote control	Radio commande	Funkfernbedienung	Control remoto
Olio idraulico bio	Hydraulic bio oil	Huile hydraulique bio	Bio-hydrauliköl	Fluido hidráulica biodegradable



Peso (senza massa battente e attrezzatura): 780 kg
 Weight (without drop weight and tooling): 780 kg
 Poids (sans mouton ni accessoires): 780 kg
 Gewicht (ohne Schlageinheit und Zubehör): 780 kg
 Peso (no incl. maza ni herramientas): 780 kg

Altezza antenna (in posizione di lavoro): 2900 mm
 Mast height (in working position): 2900 mm
 Hauteur du mât (en position de travail): 2900 mm
 Höhe Mast (in Arbeitsstellung): 2900 mm
 Altura de mástil (en posición de trabajo): 2900 mm

